

Model: DC-6

NL | Batterijgevoelde koolmonoxidemelder

SE | Batteridrivnen kolmonoxidvarnare

NL | VEILIGHEIDSGEINFORMATIE: waarschuwingen en opmerkingen over het veilig gebruik van het product.

1. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
2. Elke door de gebruiker uitgevoerde reparatie of wijziging leidt tot verlies van de garantie.
3. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt volgens de beoogde bestemming. Elk ander gebruik wordt als gevaarlijk beschouwd.
4. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuiste installatie of verkeerd gebruik van het apparaat.
5. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Voorkom dat vloeistof in de behuizing binnendringt.
6. Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is.
7. Bedek het apparaat niet. Zorg voor een vrije luchtcirculatie.
8. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
9. Het apparaat is alleen bedoeld voor draagbaar gebruik, zonder mogelijkheid tot permanente montage.
10. De detector werkt niet zonder goed functionerende batterijen.
11. Na het plaatsen van de batterijen, druk op de TEST-knop om het apparaat te controleren.
12. Test het apparaat regelmatig, eenmaal per maand, met de TEST-knop. Zorg er tijdens de test voor dat het alarmsignaal in alle slaapkamers hoorbaar is.
13. Verf het apparaat niet.
14. De werking van het alarm kan worden verstoord door langdurige blootstelling aan sigarettenrook, alcohol dampen, parfum, benzine, verf, lak of andere organische dampen.
15. Gebruik of bewaar het apparaat niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan neutraliserende gassen.
16. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
17. Vervang het apparaat na de datum die op het etiket aan de achterkant staat vermeld, waarin de levensduur van de sensor is aangegeven.
18. De koolmonoxidemelder mag niet worden gebruikt als rookmelder.
19. De koolmonoxidemelder detecteert geen aardgas (methaan), LPG (propan-butane) of andere brandbare gassen.
20. Gebruik nooit open vuur om het apparaat te testen.
21. Houd het apparaat nooit tegen uw oren tijdens detectie of test, omdat dit gehoorbeschadiging kan veroorzaken.
22. Bewaar het apparaat op een droge en donkere plaats.
23. Gooi het apparaat tijdens transport niet en stel het niet bloot aan mechanische schade.
24. Het apparaat kan mogelijk geen chronische effecten van blootstelling aan koolmonoxide voorkomen.
25. Het alarm moet worden geïnstalleerd door een competente persoon die in staat is om de installatie volgens de instructies uit te voeren.

Koolmonoxidemelders bieden door technische beperkingen (bijv. ontlading van de batterij, apparaatstoringen, enz.) en de specifieke kenmerken van de ruimtes waarin ze kunnen worden geplaatst, geen absolute garantie voor het detecteren van koolmonoxide, maar vergroten aanzienlijk de kans op een vroege detectie van gevaarlijke concentraties. Daarom moeten deze apparaten worden getest volgens de bijgevoegde gebruiksaanwijzing en moeten periodieke controles worden uitgevoerd van de staat van de ventilatie- en rookafvoersystemen, evenals van toestellen die koolmonoxide kunnen uitstoten. De levensduur van de interne sensor bedraagt ongeveer 10 jaar vanaf de productiedatum van het apparaat (afhankelijk van de technische gebruiksomstandigheden, het aantal alarmactiveringen, de temperatuur, de luchtvochtigheid en de hoeveelheid stof). Het apparaat moet onvoorwaardelijk worden vervangen zodra op het scherm het bericht "END" verschijnt, dat het einde van de levensduur van de sensor aangeeft, of vóór de vervaldatum die op het apparaat staat vermeld, afhankelijk van wat het eerst plaatsvindt.

Het installeren van een koolmonoxidemelder (CO) kan in geen geval een correcte installatie, gebruik of onderhoud van verbrandingstoestellen vervangen, inclusief een adequate ventilatie en rookafvoersystemen.

SE | SÄKERHETSGEINFORMATION: varningar och anmärkningar om säker användning av produkten.

1. Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan du börjar använda apparaten och spara den för framtida referens.
2. Alla reparationer eller ändringar som utförs av användaren medför att garantin upphör att gälla.
3. Enheten får endast användas enligt sitt avsedda ändamål. All annan användning betraktas som farlig.
4. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig installation eller felaktig användning av apparaten.
5. Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor. Låt inte vätska tränga in i höljet.
6. Använd inte apparaten om höljet är skadat.
7. Täck inte över apparaten. Säkerställ fri luftcirkulation.
8. Apparaten är endast avsedd för användning inomhus.
9. Apparaten är endast avsedd för portabelt bruk och kan inte monteras permanent.
10. Detektorer fungerar inte utan fungerande batterier.
11. Efter att ha installerat batterierna, tryck på TEST-knappen för att kontrollera apparaten.
12. Testa apparaten regelbundet, en gång i månaden, med TEST-knappen. Kontrollera under testet att larmsignalen hörs från alla sovrum.
13. Måla inte apparaten.
14. Larmets funktion kan påverkas av långvarig exponering för cigarettroök, alkohol, parfym, bensin, färg, lack eller andra organiska ångor.
15. Använd eller förvara inte apparaten på en plats som är utsatt för neutraliserande gaser.
16. Låt inte barn leka med apparaten.
17. Byt ut apparaten efter det datum som anges på etiketten på baksidan, vilket anger sensorens livslängd.
18. Kolmonoxid-detektorer får inte användas som en brandvarnare.
19. Kolmonoxid-detektorer upptäcker inte naturgas (metan), LPG (propan-butane) eller andra brännbara gaser.
20. Använd aldrig öppen låga för att testa apparaten.
21. Håll aldrig apparaten mot öronen vid detektering eller testning, eftersom detta kan orsaka hörselskador.
22. Förvara apparaten på en torr och mörk plats.
23. Släng inte apparaten under transport och utsätt den inte för mekaniska skador.
24. Apparaten kan eventuellt inte förhindra kroniska effekter av exponering för kolmonoxid.
25. Larmet måste installeras av en kompetent person som kan utföra installationen enligt instruktionerna.

Kolmonoxidvarnare ger på grund av tekniska begränsningar (t.ex. urladdning av batteriet, enhetsfel osv.) samt egenskaper hos de rum där de kan installeras ingen absolut garanti för att upptäcka kolmonoxid, men ökar avsevärt sannolikheten för en tidig upptäckt av farliga koncentrationer. Därför bör dessa enheter testas enligt den medföljande bruksanvisningen och regelbundet kontrolleras under ventilations- och skorstenstillstånd samt av apparater som kan avge kolmonoxid. Den interna sensorns livslängd är cirka 10 år från enhetens tillverkningsdatum (beroende på tekniska användningsförhållanden, antalet utlöst alarm, temperatur, luftfuktighet och damm). Enheten måste omedelbart bytas ut så snart meddelandet "END" visas på displayen, vilket signalerar att sensorns livslängd är slut, eller före utgångsdatumet som anges på enheten – beroende på vilket som inträffar först.

Installationen av en kolmonoxidvarnare (CO) kan under inga omständigheter ersätta korrekt installation, användning eller underhåll av förbränningsanordningar, inklusive korrekt ventilation och rökavledningssystem.

RICHTLIJNEN VOOR VERWIJDERING



Elk huishouden maakt gebruik van elektrische en elektronische apparatuur en is daardoor een potentiële producent van afval dat gevaarlijk kan zijn voor mens en milieu, vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten in dergelijke apparatuur. Anderzijds vormen afgedankte apparaten een waardevolle bron waaruit grondstoffen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere kunnen worden teruggewonnen. Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak, aangebracht op de apparatuur, de verpakking of de bijbehorende documenten, geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur apart moet worden ingezameld. Producten die op deze manier zijn gemarkeerd, mogen op straffe van een boete niet samen met het gewone huisvuil worden weggegooid. Dit symbool betekent ook dat het apparaat na 13 augustus 2005 op de markt is gebracht. Het is de plicht van de gebruiker om afgedankte apparatuur in te leveren bij een aangewezen inzamelingspunt om een correcte verwerking te garanderen. Afgedankte apparaten kunnen ook bij de distributeur worden ingeleverd bij aankoop van een nieuw product, met een verhouding van één-op-één van hetzelfde type. Informatie over het beschikbare inzamelsysteem is verkrijgbaar bij het informatiepunt van de winkel of bij de gemeente. Een juiste verwerking van afgedankte apparatuur voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid!



Gebruikte batterijen en/of accu's moeten als afzonderlijk afval worden behandeld en in een speciale container worden geplaatst. Ze moeten worden ingeleverd bij een inzamel- of terugnamepunt voor gebruikte batterijen en accu's. Informatie over beschikbare inzamel- of terugnamepunten wordt verstrekt door de lokale autoriteiten of distributeurs van dit soort producten. Het product is uitgerust met een draagbare batterij. De methode voor het plaatsen en verwijderen van de batterij staat beschreven in deze handleiding.

VEILIGHEIDSGEINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN:

Let bij het plaatsen van een nieuwe batterij altijd op de juiste polariteit (+/-). Gebruik uitsluitend batterijen van hetzelfde type als aanbevolen voor dit apparaat en vermijd het mengen van nieuwe en gebruikte batterijen of batterijen van verschillende samenstelling of fabrikanten, aangezien dit lekkage kan veroorzaken. Gooi gebruikte batterijen nooit bij het huishoudelijk afval maar lever ze in bij speciale inzamelingspunten. Voor advies over recycling kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten. Probeer nooit een batterij op te laden die niet is ontworpen als oplaadbare accu en voorkom kortsluiting van de aansluitingen. Stel batterijen nooit bloot aan hitte, vorm de niet en plaats ze niet in de buurt van directe warmtebronnen zoals overmatige zonnestraling, radiatoren of open vuur. Er bestaat explosiegevaar: open apparaten kan beschadigen. Komt er accu- of batterij op de huid, spoel dit onmiddellijk af met stromend water. Bij contact met de ogen dient u direct een arts te raadplegen, omdat het zuur irritatie of brandwonden kan veroorzaken. Het inslikken van batterijen kan dodelijk zijn, daarom moeten batterijen altijd buiten het bereik van kinderen en dieren worden gehouden.

ANVISNINGAR FÖR AVFALLSHANTERING



Varje hushåll använder elektrisk och elektronisk utrustning och är därmed en potentiell producent av avfall som kan vara farlig för människor och miljön, på grund av förekomsten av farliga ämnen, blandningar och komponenter i sådan utrustning. Samtidigt utgör kasserad utrustning en värdefull resurs som gör det möjligt att återvinna råmaterial som koppar, tenn, glas, järn och andra. Symbolen med en överkryssad soptunna, som finns på utrustningen, förpackningen eller de medföljande dokumenten, anger att avfall från elektrisk och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Produkter med denna märkning får inte kastas med hushållsavfallet och överträdelse kan leda till böter. Märkningen innebär också att utrustningen har släppts ut på marknaden efter den 13 augusti 2005. Användaren är skyldig att lämna in uttjänt utrustning till en angiven samlingsplats för att säkerställa korrekt behandling. Uttjänt utrustning kan också lämnas till återförsäljaren vid köp av en ny produkt, i förhållande en-mot-en och av samma typ. Information om tillgängliga samlingsssystem finns hos butikens informationsdisk eller hos kommunen. Korrekt hantering av uttjänt utrustning förebygger negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa!

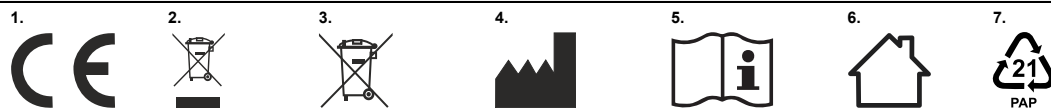


Uttjänta batterier och/eller ackumulatörer ska behandlas som separat avfall och placeras i en särskild behållare. De ska lämnas in till en samlings- eller återvinningsplats för använda batterier och ackumulatörer. Information om samlingsplatser tillhandahålls av de lokala myndigheterna eller av återförsäljare av denna typ av produkter. Produkten är utrustad med ett bärbart batteri. Metoden för montering och borttagning av batteriet beskrivs i denna bruksanvisning.

SÄKERHETSGEINSTRUKTIONER FÖR BATTERIER:

Vid installation av ett nytt batteri ska du alltid kontrollera polariteten (+/-). Använd endast batterier av samma typ som rekommenderas för denna enhet och blanda inte nya och använda batterier eller batterier av olika sammansättning eller tillverkare, eftersom detta kan orsaka läckage. Kasta aldrig använda batterier i hushållsavfallet utan lämna dem i särskilda samlingsbehållare. För råd om återvinning, kontakta din lokala myndighet. Försök aldrig att ladda ett batteri som inte är avsett att laddas och undvik kortslutning av polerna. Utsätt aldrig batterier för värme, deformera dem inte och placera dem inte nära direkta värmekällor som starkt solljus, element eller öppen eld. Det finns explosionsrisk: öppna inte batterierna, kasta dem inte i eld och kortslut dem inte. Om enheten inte används under en längre tid ska batteriet tas bort för att undvika skador från eventuellt läckage. Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn och ta genast bort ett urladdat batteri, eftersom det kan läcka och skada apparaten. Vid hudkontakt med batterisyra, skölj händerna omedelbart under rinnande vatten. Vid ögonkontakt ska läkare omedelbart kontaktas, eftersom syran kan orsaka irritation eller brännskador. Förtäring av batterier kan vara dödlig, därför måste batterier alltid hållas utom räckhåll för barn och djur.

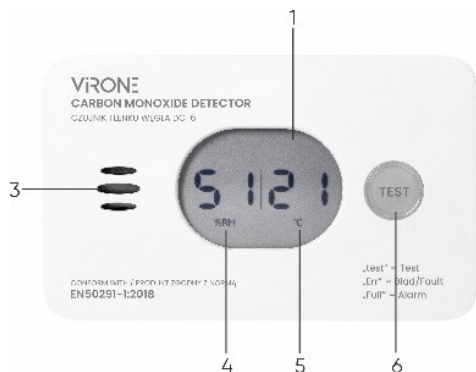
GEBRUIKTE SYMBOLEN / ANVÄNDA SYMBOLER



1. Product in overeenstemming met CE.
2. Verwijdering van afgedankte elektrische apparaten.
3. Verwijdering van gebruikte batterijen en accu's.
4. Fabrikant.
5. Aanvullende documentatie en/of handleiding.
6. Alleen voor gebruik binnenshuis.
7. Recyclebaar materiaal (karton).

1. Produkt i enlighet med CE.
2. Kassering av uttjänta elektriska apparater.
3. Kassering av använda batterier och ackumulatorer.
4. Tillverkare.
5. Ytterligare dokumentation och/eller bruksanvisning.
6. Endast för inomhusbruk.
7. Återvinningsbart material (kartong).

CONSTRUCTIE / KONSTRUKTION



1. LCD-display
2. Sensorbehuizing
3. Luidspreker
4. Luchtvochtigheid
5. Temperatuur (°C)
6. TEST-knop
7. Luchtinlaat
8. Batterijvak

1. LCD-skärm
2. Sensorskal
3. Högtalare
4. Luftfuktighet
5. Temperatur (°C)
6. TEST-knapp
7. Luftintag
8. Batterifack

TECHNISCHE GEGEVENS / TEKNISKA DATA

Norm	Standard	PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03 EN 50291-1:2018+AC:2021-01
Voeding	Strömförsörjning	3V DC (2 x AA LR6 1,5V) batterijen inbegrepen batterier ingår
Type sensor	Sensortyp	elektrochemisch type B elektrochemisk typ B
Levensduur sensor	Sensorlivslängd	10 jaar / år
Stroomverbruik in stand-by	Strömförbrukning i standby	21uA
Stroomverbruik in alarmtoestand	Strömförbrukning i larmläge	3,6mA
Geluidsniveau	Ljudnivå	>85dB - 3m
Nauwkeurigheid display	Displaynoggrannhet	25-999 ppm
Beschermingsgraad	Skyddsklass	IP20
Bedrijfstemperatuur	Arbetsstemperatur	-10°C - +40°C
Bedrijfsluchtvochtigheid	Arbetsfuktighet	10% - 90%
Verlaten van alarmmodus	Avslutning av larmläge	<40ppm
Afmetingen	Mått	126 x 77 x 34mm
Nettogewicht	Nettovikt	0,138kg

ALARMREACTIETIJD / LARMRESPONSTID

Nauwkeurigheid van de aanduidingen Noggrannhet i indikationerna	CO-concentratie CO-koncentration	Niet voorafgegaan door alarm Inte föregånget av larm	Voorafgegaan door alarm Föregånget av larm
30ppm ± 6ppm	27 ± 3ppm	120min	---
50ppm ± 10ppm	55 ± 5ppm	60min	90min
100ppm ± 15%	110 ± 10ppm	10min	40min
300ppm ± 15%	330 ± 30ppm	---	3min

NL	Batterijgevoelde koolmonoxidemelder Gebruiksaanwijzing
PRODUCTBESCHRIJVING	
De batterijgevoede koolmonoxidemelder (CO) is een modern alarmapparaat voor de permanente bewaking van de koolmonoxideconcentratie. De melder heeft een LCD-scherm dat het gedetecteerde gevaarniveau (CO) aangeeft, evenals een lage batterijstatus en het einde van de gebruiksduur. Hij is voorzien van een ingebouwde elektrochemische sensor die het CO-niveau zeer nauwkeurig meet. Het scherm toont ook de relatieve luchtvochtigheid en de temperatuur, zonder extra apparaten. De melder heeft een verlichte TEST-knop om de correcte werking te controleren. De levensduur van de sensor bedraagt 10 jaar. Voeding via twee AA-batterijen (meegeleverd). Conform PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03, gecertificeerd door TÜV.	
DOEL EN TOEPASSING	
De melder is bedoeld voor continue bewaking van de CO-concentratie in de lucht en voor detectie en alarmering bij overschrijding van het maximale veilige niveau. Voor gebruik binnenshuis, met name in ruimtes met verhoogd risico door storingen of onvoldoende ventilatie. Er is geen alarmsysteeminstallatie vereist. De melder detecteert geen andere giftige of brandbare gassen. Plaats de koolmonoxidemelder op ooghoogte, in de meest gebruikte ruimte (bijv. keuken, woonkamer of gang) om de hoeveelheid CO-deeltjes in de ingeademde lucht objectief te beoordelen.	
GEVAAR IN VERBAND MET KOOLMONOXIDE	
Koolmonoxide (CO) is een kleurloos, reukloos en zeer giftig gas dat in het bloed de zuurstofopname belemmert, waardoor door zuurstofgebrek schade aan hart en hersenen kan ontstaan. Het gas ontstaat bij onvolledige verbranding van brandstoffen zoals aardgas, propaan, benzine, steenkool en stookolie en kan vrijkomen bij elke installatie die energie opwekt door verbranding. Er bestaat geen strikt vastgestelde gevaarlijke concentratie, omdat het risico afhangt van de duur van de blootstelling. Typische bronnen van CO zijn ketels op vloeibare of gasvormige brandstoffen (stookolie, propaan-butaan, aardgas), ketels op vaste brandstoffen (hout, steenkool, cokes, turf), gasboilers of geisers, open haarden, draagbare gasverwarmers, tegelkachels en gaskookplaten. Mogelijke oorzaken van hoge CO-concentraties in woningen zijn defecte, slecht onderhouden of verkeerd geïnstalleerde verbrandingstoestellen, verstopte of gescheurde schoorstenen, geblokkeerde ventilatiekanalen of onvoldoende toevoer van verse lucht, draaiende verbrandingsmotoren (auto's, grasmaaiers) in afgesloten ruimtes, en het gebruik van paraffine- of gasverwarmers in slecht geventileerde ruimten.	
Symptomen van koolmonoxidevergiftiging	
CO-concentratie in de lucht (ppm)*	Geschatte inademingstijd en ontwikkeling van symptomen
50	Maximale toelaatbare concentratie bij 8 uur continue blootstelling.
150	Lichte hoofdpijn na 1,5 uur.
200	Lichte hoofdpijn, vermoeidheid, duizeligheid, misselijkheid na 2–3 uur.
400	Voorhoofdpijn binnen 1–2 uur. Levensgevaar na 3 uur.
800	Duizeligheid, misselijkheid en stuipen binnen 45 min. Bewusteloosheid binnen 2 uur. Dood binnen 2–3 uur.
1600	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 20 min. Dood binnen 1 uur.
3200	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 5–10 min. Dood binnen 25–30 min.
6400	Hoofdpijn, duizeligheid en misselijkheid binnen 1–2 min. Dood binnen 10–15 min.
12800	Dood binnen 1–3 min.
* De eenheid ppm geeft de concentratie van een (giftig) gas aan.	
AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK	
Plaats de melder in ruimtes waar geïnstalleerde toestellen een risico kunnen vormen. Extra melders kunnen wenselijk zijn. Zorg dat het akoestische alarm ook in andere ruimtes goed hoorbaar is. Aanbevolen: één melder per verdieping.	
Ideale plaatsing:	
1. In elke ruimte met een verbrandingstoestel. 2. In verder gelegen ruimtes waar bewoners veel tijd doorbrengen. 3. In elke slaapkamer. 4. Op minstens 150 cm afstand van toestellen op brandstof. 5. Op ooghoogte (ca. 150–200 cm boven de vloer) of hoger dan deuren/ramen, maar wel $\geq$ 150 mm van het plafond. 6. In een ruimte langer dan 10 m: plaats twee of meer melders met max. 10 m tussenafstand.	
Als u een beperkt aantal melders heeft, geef prioriteit aan:	
1. De ruimte waar mensen slapen én een verbrandingstoestel staat. 2. De ruimte met een toestel met open of gesloten verbrandingskamer. 3. De leefruimte waar men het langst verblijft (bijv. woonkamer). 4. In een studio: zo ver mogelijk van het kooktoestel, maar dicht bij het slaapgedeelte. 5. Als een toestel in een zelden gebruikte ruimte staat (bijv. stookruimte), plaats de melder net buiten die ruimte, zodat het alarm goed hoorbaar is.	
Let op: het alarmsignaal heeft een hoge geluidsintensiteit!	
Plaatsen waar u de melder NIET mag installeren:	
1. Dichter dan 60 cm bij warmte- of kooktoestellen. 2. Buiten het gebouw. 3. In een afgesloten ruimte (bijv. in/onder een kast). 4. Dicht bij ventilatieroosters, rookkanalen, schoorstenen of luchtopeningen. 5. Bij plafondventilatoren, deuren, ramen of plekken met directe tocht/weersinvloed. 6. In "dode" luchtzones (hoog in kap/knieschotten, zolders) waar CO te laat wordt gedetecteerd. 7. Boven warmtebronnen (radiatoren). 8. Achter gordijnen of meubels (afgedekte plekken). 9. Op plaatsen met risico op stoten/beschadigen of waar hij makkelijk uitgeschakeld/verwijderd kan worden. 10. Dicht bij verf, verdunners, oplosmiddeldampen of luchtverfrissers. 11. Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat nooit.	
BEDIENING	
LCD-scherm – toont de gemeten parameters.	
POWER-indicator (voeding) – groene verlichting van de TEST-knop.	
FAULT-indicator (storing/fout) – gele verlichting van de TEST-knop.	
ALARM-indicator – rode verlichting van de TEST-knop.	
TEST-knop – voor het testen van het toestel, het tijdelijk dempen van het alarm (bij < 300 ppm), en met zijn kleur toont hij de bedrijfsstatus.	
De melder heeft een batterijvak met een visuele waarschuwing wanneer batterijen ontbreken (na verwijdering). Voor correcte werking zijn 2 nieuwe alkaline AA LR6-batterijen vereist.	
Eerste indienstelling van het apparaat	
1. Open het batterijvak. 2. Plaats 2 nieuwe AA (LR6)-batterijen met de juiste polariteit. 3. Na plaatsing klinkt één pieptoon; de transparante TEST-knop knippert groen/geel/rood. Na ca. 2 minuten is de opwarmfase klaar: de TEST-knop knippert ongeveer elke 60 s groen en het scherm toont de actuele luchtvochtigheid en temperatuur. U kunt een test uitvoeren door TEST te drukken: het toestel geeft	

een piep, toont MAX en de laatste geregistreerde piekwaarde die een alarm veroorzaakte; vervolgens 4 pieptonen en TEST op het scherm, terwijl de knop achtereenvolgens rood, groen en geel oplicht. Daarna klinkt één piep, de knop knippert driemaal groen en PASS verschijnt. Vervolgens keert het scherm terug naar temperatuur/vochtigheid. Dit bevestigt dat het toestel correct werkt.

4. Sluit het batterijvak en plaats de melder volgens Aanbevelingen voor gebruik.

Ingebruikname van de detector

Na het plaatsen van de batterijen geeft het apparaat één geluidssignaal, en de transparante TEST-knop knippert groen/geel/rood. Vervolgens knippert de TEST-knop elke ca. 60 seconden groen en geeft het display de actuele meting van de luchtvochtigheid en temperatuur in de ruimte weer, waarmee wordt aangegeven dat het apparaat correct is opgestart.

Waarschuwing voor laag batterijniveau

Bij een laag batterijniveau knippert de TEST-knop elke ca. 60 seconden geel en geeft het apparaat ten minste eenmaal per minuut een geluidssignaal. Dit betekent dat de batterijen vervangen moeten worden door nieuwe.

Waarschuwing bij fout/storing

Het apparaat heeft een ingebouwd zelfdiagnosesysteem. Als de sensor defect raakt, genereert het apparaat een akoestisch alarm (dubbel signaal met tussenpozen van 60 seconden) en een optisch alarm (de TEST-knop knippert tweemaal geel met tussenpozen van 60 seconden). Daarnaast verschijnt de melding "Err" op het scherm.

Waarschuwing einde levensduur alarm

De melding "END", een drievoudig geluidssignaal en snel drievoudig geel knipperen van de TEST-knop (eens per 60 seconden) geven het einde van de levensduur van het apparaat aan.

Alarm

Bij detectie van een gevaarlijke concentratie koolmonoxide in de omgeving, geeft het apparaat de CO-concentratie weer en start het een akoestisch alarm (reeksen van 4 geluiden met intervallen van ca. 1 seconde) en een optisch alarm (de TEST-knop knippert rood).

Dempen van het alarm

Het apparaat kan kortstondig (5 minuten) het geluidssignaal van het alarm dempen, terwijl de optische alarminformatie behouden blijft. Druk hiervoor tijdens het alarm op de TEST-knop en houd deze ingedrukt. Het dempen is alleen mogelijk wanneer de koolmonoxideconcentratie lager is dan 300 ppm. Om het dempen uit te schakelen, druk opnieuw op de TEST-knop.

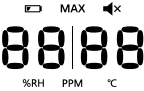
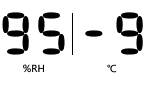
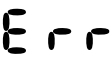
Test van het apparaat

Na het indrukken van de knop geeft het apparaat een enkel geluidssignaal, toont het symbool MAX en de laatste maximale meting die het alarm heeft veroorzaakt. Vervolgens geeft het apparaat 4 geluidssignalen, verschijnt de tekst TEST op het display, en de knop licht achtereenvolgens rood, groen en geel op. Na afloop van de test geeft het apparaat een enkel geluidssignaal, de knop licht driemaal groen op, en het display toont PASS. Daarna gaat het apparaat terug naar de weergave van temperatuur en luchtvochtigheid. Vergeet niet om het apparaat maandelijks te testen!

Vervanging van batterijen

Open het batterijcompartiment, verwijder de oude batterijen en plaats 2 nieuwe AA (LR6) batterijen in het apparaat, waarbij u de juiste polariteit respecteert. Sluit het batterijcompartiment.

Displayaanduidingen

	Tijdens het opwarmen van het apparaat worden alle symbolen op het scherm verlicht. De LED's knipperen elke seconde.		Bericht weergegeven tijdens het testen van het apparaat.
	Het bericht dat na een uitgevoerde test wordt weergegeven, geeft aan dat de sensor correct werkt.		Het apparaat geeft de koolmonoxideconcentratie weer in het bereik van 25–999 ppm. Onder 25 ppm toont de sensor 0 ppm, boven 999 ppm verschijnt het bericht "FULL".
	Op het scherm wordt de relatieve luchtvochtigheid en de gemeten omgevingstemperatuur weergegeven (met update elke 1 minuut).		Het LCD-scherm toont het actuele koolmonoxideniveau. Wanneer het CO-niveau in de lucht de veilige waarde overschrijdt, wordt het alarm geactiveerd: elke 5 seconden knippert de rode ALARM-LED 4 keer en geeft het apparaat 4 geluidssignalen. Het alarm schakelt automatisch uit wanneer het CO-niveau onder 40 ppm daalt. Het apparaat kan niet worden gedempt als de CO-concentratie boven de 300 ppm ligt.
	Het weergegeven CO-gehalte en het symbool voor het dempen van het alarm.		Na het indrukken van de TEST-knop toont het apparaat de piekwaarde van de geregistreerde koolmonoxideconcentratie samen met de symbolen "PPM CO" en "MAX". Daarna wordt de waarde gereset.
	Het bericht "FULL" verschijnt wanneer de koolmonoxideconcentratie hoger is dan 999 ppm. Ga onmiddellijk naar buiten om frisse lucht te halen.		Het bericht "Lb" wordt weergegeven bij een laag batterijniveau – vervang de batterijen door nieuwe.
	Het bericht dat wordt weergegeven bij een fout of storing.		Een bericht geeft het einde van de levensduur van het apparaat aan en de noodzaak om de sensor te vervangen door een nieuw exemplaar.

HANDELINGEN BIJ ALARM

Wanneer de toegestane concentratie koolmonoxide in de lucht wordt overschreden, geeft het apparaat een reeks van 4 geluidssignalen met tussenpozen van 1 seconde en knippert de TEST-knop rood.

1. Verlaat de ruimte waar het gevaar is gedetecteerd.
2. Open deuren en ramen om de ruimte te ventileren. Het open laten van ramen en deuren kan ervoor zorgen dat de opgehoopte koolmonoxide (CO) verdwijnt voordat hulp arriveert en dat het alarm stopt met het geven van geluidssignalen. Hoewel het probleem tijdelijk kan zijn opgelost, is het van groot belang de bron van de koolmonoxide te vinden.
3. Als iemand symptomen van vergiftiging ervaart (misselijkheid, hoofdpijn), neem dan onmiddellijk contact op met de spoedeisende hulp.
4. Raadpleeg de bevoegde hulpdiensten (bijv. brandweer, gasnooddienst).
5. Als het alarm binnen 24 uur opnieuw afgaat na de bovenstaande stappen, herhaal deze stappen en roep een technisch serviceteam in om de CO-bron van verbrandingsapparatuur en huishoudelijke toestellen te controleren en ook de juiste werking van de detector na te gaan.
6. Bij een alarm kan het indrukken van de TEST-knop het alarm dempen. Indien de koolmonoxideconcentratie op hetzelfde niveau blijft, zal het alarm opnieuw afgaan. Als het alarm binnen vijf minuten opnieuw geactiveerd wordt, betekent dit dat de CO-concentratie zeer hoog is en een onmiddellijk gevaar vormt.
7. Als het alarm vals is, controleer of de plaatsing van de sensor correct is.
8. Bij twijfel over de oorzaak van het alarm moet men aannemen dat het wordt veroorzaakt door een gevaarlijk koolmonoxideniveau en het gebouw onmiddellijk evacueren.

GEGEVENS BETREFFENDE REINIGING EN ONDERHOUD	
Onderhoud moet worden uitgevoerd wanneer het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Maak het apparaat regelmatig stof- en vuilvrij met een stofzuiger, in het bijzonder de luchtinlaat en het paneel met de indicatorlampjes. Reinig uitsluitend met zachte en droge doeken. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelhoudende producten. Chemische stoffen kunnen blijvende schade aan het apparaat veroorzaken. Spuit geen schoonmaakmiddelen rechtstreeks op de behuizing van het apparaat.	
KLANTENSERVICE NA VERKOOP	
Als uw product, ondanks de zorg waarmee wij het hebben ontworpen en vervaardigd, niet correct functioneert, neem dan contact op met onze technici van het klantenservice na verkoop.	Klantenadviseur detailhandel Tél. : +48 (32) 43 43 110 toest.nr. 109 E-mail: techniczny@orno.pl Bereikbaar van maandag tot vrijdag van 8:00 tot 17:00.
COMMUNICATIEKANALEN MET BETREKKING TOT VEILIGHEID	
Alle klachten en informatie met betrekking tot de veiligheid van het product moeten aan de fabrikant worden gemeld via de website: www.virone.pl .	
AANVULLENDE INFORMATIE	
Aangezien de technische gegevens voortdurend kunnen worden gewijzigd, behoudt de fabrikant zich het recht voor om veranderingen aan te brengen in de productkenmerken en om andere ontwerp oplossingen te introduceren die de parameters en gebruikseigenschappen van het apparaat niet verslechteren. Aanvullende informatie over producten van het merk VIRONE is beschikbaar op: www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor de gevolgen die voortvloeien uit het niet naleven van de aanbevelingen in deze handleiding. Orno-Logistic Sp. z o.o. behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in deze handleiding – de meest recente versie is te downloaden van www.virone.pl . Alle rechten op vertaling/interpretatie evenals de auteursrechten van deze handleiding zijn voorbehouden.	

SE	Batteridreven kolmonoxidvarnare Bruksanvisning
PRODUKTBESKRIVNING	
Den batteridrivna kolmonoxiddetektorn (CO) är en modern larmenhet som är utformad för kontinuerlig övervakning av kolmonoxidkoncentrationen. Detektorn är utrustad med en LCD-display som visar den upptäckta faronivån (CO), låg batterinivå och slutet av livslängden. Den har en inbyggd elektrokemisk sensor som med hög precision anger kolmonoxidnivån. Displayen gör det också möjligt att läsa information om luftfuktighet och temperatur utan att behöva använda ytterligare enheter. Produkten har en bakgrundsbelyst TEST-knapp som gör det möjligt att kontrollera att detektorn fungerar korrekt. Detektorns livslängd är 10 år. Modellen drivs av två AA-batterier (ingår i förpackningen). Enligt standarden PN-EN 50291-1:2018-06+AC:2021-03, certifierad av TUV.	
AVSEDD ANVÄNDNING	
Enheter är avsedd för kontinuerlig övervakning av kolmonoxid (CO) i luften samt för att upptäcka och larma vid överskridande av den maximalt säkra koncentrationen av denna gas. Den är avsedd för inomhusbruk, särskilt i utrymmen som är särskilt utsatta för risker på grund av fel eller bristande ventilation. Kräver inget larmsystem. Detektor upptäcker inte andra giftiga eller brännbara gaser. Kolmonoxiddetektorn bör installeras i ögonhöjd, i det mest använda rummet, t.ex. kök, vardagsrum eller korridor, för att på ett objektivt sätt kunna bedöma mängden CO-partiklar i inandningsluften.	
FARA MED KOLEMONOXID	
Kolmonoxid (CO) är en färglös, luktfri och mycket giftig gas. När den finns i blodet försämrar blodets förmåga att transportera syre, vilket leder till skador på hjärta och hjärna på grund av syrebrist (hypoxi). Gasen bildas vid ofullständig förbränning av bränslen som naturgas, propan, bensin, kol eller eldningsolja och kan avgas från alla anläggningar som producerar energi genom förbränning. Det finns inget fastställt värde som definierar en farlig koncentration av kolmonoxid: risken beror på exponeringstiden för denna gas. Vanliga källor till CO är pannor som drivs med flytande eller gasformiga bränslen (eldningsolja, propan-butan, naturgas), pannor som drivs med fasta bränslen (ved, kol, koks, torv), gaspannor/vattenvärmare, öppna spisar, portabla gasvärmare, kakelugnar och gasspisar. Höga koncentrationer av kolmonoxid i bostäder kan orsakas av defekta, dåligt underhållna eller felinstallerade förbränningsapparater, igensatta eller skadade skorstenar, blockerade ventilationskanaler eller brist på friskluftstillförsel (inga ventiler). Andra orsaker kan vara att förbränningsmotorer (bilar, gräsklippare etc.) startas och körs i slutna utrymmen, eller användning av portabla gas- eller fotogenkaminer i dåligt ventilerade rum.	
Symptom på kolmonoxidförgiftning	
CO-koncentration i luften (ppm)*	Ungefärlig inandningstid och symtomutveckling
50	Högsta tillåtna koncentration vid 8 timmars kontinuerlig exponering.
150	Lätt huvudvärk efter 1,5 timmar.
200	Lätt huvudvärk, trötthet, yrsel, illamående efter 2–3 timmar.
400	Pannsmärta inom 1–2 timmar. Livsfara efter 3 timmar.
800	Yrsel, illamående och kramp inom 45 min. Medvetenlöshet inom 2 timmar. Död inom 2–3 timmar.
1600	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 20 min. Död inom 1 timme.
3200	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 5–10 min. Död inom 25–30 min.
6400	Huvudvärk, yrsel och illamående inom 1–2 min. Död inom 10–15 min.
12800	Död inom 1–3 min.
* Enheter ppm anger koncentrationen av en (giftig) gas.	
REKOMMENDATIONER FÖR ANVÄNDNING	
Placera detektorn i utrymmen där installerade apparater kan innebära en risk. Flera detektorer kan vara önskvärda. Se till att det akustiska larmet hörs tydligt även i andra rum. Rekommenderat: en detektor per våningsplan.	
Idealisk placering:	
1. I varje rum med en förbränningsapparat. 2. I avlägsnare rum där de boende vistas mycket. 3. I varje sovrum. 4. Minst 150 cm från apparater som drivs med bränsle. 5. I ögonhöjd (ca 150–200 cm ovan golvet) eller högre än dörrar/fönster, men minst 150 mm från taket. 6. I ett rum längre än 10 m: placera två eller fler detektorer med max. 10 m mellanrum.	
Om du har ett begränsat antal detektorer, prioritera:	
1. Rummet där människor sover och där en förbränningsapparat finns. 2. Rummet med en apparat med öppen eller slutna förbränningskammare. 3. Vardagsrummet där man vistas längst. 4. I en studio: så långt bort från spisen som möjligt, men nära sovdel. 5. Om en apparat finns i ett sällan använt utrymme (t.ex. pannrum), placera detektorn precis utanför detta utrymme så att larmet hörs väl.	
Observera: larmsignalen har en hög ljudintensitet!	
Platser där du INTE får installera detektorn:	
1. Närmare än 60 cm från värme- eller spisapparater. 2. Utanför byggnaden.	

3. I ett slutet utrymme (t.ex. i/under ett skåp).
4. Nära ventilationsgaller, röckkanaler, skorstenar eller luftintag.
5. Vid takfläktar, dörrar, fönster eller platser med direkt drag/väderpåverkan.
6. I "döda" luftzoner (högt upp i taknockar, snedtak, vindar) där CO kan upptäckas för sent.
7. Ovanför värmekällor (element).
8. Bakom gardiner eller möbler (täckta område).
9. På platser med risk för stötar/skador eller där den lätt kan stängas av/avlägsnas.
10. Nära färg, lösningsmedel, ångor eller luftfräschare.
11. Täck aldrig apparatens ventilationsöppningar.

DRIFT

LCD-skärm – visar de uppmätta parametrarna.

POWER-indikator (ström) – grön belysning av TEST-knappen.

FAULT-indikator (fel/störning) – gul belysning av TEST-knappen.

ALARM-indikator – röd belysning av TEST-knappen.

TEST-knapp – används för att testa enheten, tillfälligt stänga av larmet (vid < 300 ppm), och dess färg visar enhetens driftstatus.

Detektorn har ett batterifack med en visuell varning när batterier saknas (efter att de tagits bort). För korrekt funktion krävs 2 nya alkaliska AA LR6-batterier.

Första start av enheten:

1. Öppna batterifacket.
2. Sätt i 2 nya AA (LR6)-batterier med rätt polaritet.
3. När batterierna har satts i hörs en ljudsignal och den genomskinliga TEST-knappen blinkar grönt/gult/rött. Efter ca 2 minuter är uppvärmningsfasen klar: TEST-knappen blinkar grönt ungefär var 60:e sekund och skärmen visar aktuell luftfuktighet och temperatur. Du kan utföra ett test genom att trycka på TEST: enheten ger en ljudsignal, visar MAX och det senast registrerade toppvärdet som utlöst larmet; därefter 4 ljudsignaler och texten TEST på skärmen, medan knappen lyser i tur och ordning rött, grönt och gult. Sedan hörs en ljudsignal, knappen blinkar tre gånger grönt och PASS visas. Därefter återgår skärmen till att visa temperatur/fuktighet. Detta bekräftar att enheten fungerar korrekt.
4. Stäng batterifacket och placera detektorn enligt Rekommendationer för användning.

Start av detektorn

Efter att batterierna satts i ger enheten en ljudsignal och den genomskinliga TEST-knappen blinkar grönt/gult/rött. Därefter blinkar TEST-knappen grönt ungefär var 60:e sekund och displayen visar den aktuella luftfuktigheten och temperaturen i rummet, vilket indikerar att enheten startat korrekt.

Varning för låg batterinivå

Vid låg batterinivå blinkar TEST-knappen gult ungefär var 60:e sekund och enheten ger minst en ljudsignal per minut. Detta betyder att batterierna måste bytas ut mot nya.

Varning vid fel/störning

Enheten har ett inbyggt självdiagnossystem. Om sensorn blir defekt genererar enheten ett akustiskt larm (dubbel signal med 60 sekunders mellanrum) och ett optiskt larm (TEST-knappen blinkar två gånger gult med 60 sekunders mellanrum). Dessutom visas meddelandet "Err" på skärmen.

Varning slut på livslängd

Meddelandet "END", en trefaldig ljudsignal och snabb trefaldig gul blinkning av TEST-knappen (en gång per 60 sekunder) indikerar slutet av enhetens livslängd).

Larm

När en farlig koncentration av kolmonoxid upptäcks visar enheten CO-koncentrationen och startar ett akustiskt larm (serier om 4 ljud med ca 1 sekunds mellanrum) samt ett optiskt larm (TEST-knappen blinkar rött).

Tysta larmet

Enheten kan tillfälligt (5 minuter) stänga av ljudsignalen från larmet, samtidigt som den optiska larmindikeringen bibehålls. För att göra detta, tryck och håll in TEST-knappen under larmet. Tystning är endast möjlig när kolmonoxidkoncentrationen är under 300 ppm. För att stänga av tystningen, tryck på TEST-knappen igen.

Test av enheten

När knappen trycks in ger enheten en ljudsignal, visar symbolen MAX och den senaste maximala mätningen som utlöst larmet. Därefter ger enheten 4 ljudsignaler, texten TEST visas på displayen, och knappen lyser i tur och ordning rött, grönt och gult. Efter avslutat test ger enheten en ljudsignal, knappen lyser tre gånger grönt och displayen visar PASS. Därefter återgår enheten till att visa temperatur och luftfuktighet. Kom ihåg att testa enheten regelbundet en gång per månad!

Batteribyte

Öppna batterifacket, ta bort de gamla batterierna och sätt i 2 nya AA (LR6)-batterier i enheten med rätt polaritet. Stäng batterifacket.

Displayindikeringar

	Under uppvärmningen av enheten kommer alla symboler på skärmen att lysa. Lysdioderna blinkar varje sekund.		Meddelande som visas under enhetens test..
	Meddelande som visas efter test av enheten och som indikerar att detektorn fungerar korrekt.		Enheten visar kolmonoxidkoncentrationen inom intervallet 25–999 ppm. Under 25 ppm visar detektorn 0 ppm, medan den över 999 ppm visar meddelandet "FULL".
	Displayen visar den relativa luftfuktigheten och omgivningstemperaturen (mätningarna uppdateras varje minut).		LCD-displayen visar den aktuella kolmonoxidnivån. Om CO-nivån i luften överskrider den säkra gränsen aktiveras larmet: var 5:e sekund blinkar den röda ALARM-dioden 4 gånger och enheten avger 4 ljudsignaler. Larmet stängs av automatiskt om CO-nivån sjunker under 40 ppm. Enheten kan inte tystas om CO-nivån överstiger 300 ppm.
	Värdet på kolmonoxidkoncentrationen och symbolen för att stänga av larmet visas.		Genom att trycka på TEST-knappen visar enheten det högsta registrerade värdet av kolmonoxidkoncentrationen samt symbolerna "PPM CO" och "MAX". Därefter återställs värdet.
	Meddelandet "FULL" visas när kolmonoxidnivån överstiger 999 ppm. Gå omedelbart ut i frisk luft.		Meddelandet "Lb" visas vid låg batterinivå. Byt batterier mot nya.
	Meddelande som visas vid fel eller driftstörning.		Meddelande som anger slutet på enhetens livslängd och behovet av att byta ut detektorn mot en ny.

BETEENDE VID LARM	
Om kolmonoxidkoncentrationen i luften överskrider den tillåtna nivån avger enheten en serie på 4 ljudsignaler med 1 sekunds intervall och TEST-knappen blinkar rött.	
1. Lämna omedelbart rummet där faran har upptäckts. 2. Öppna dörrar och fönster för att vädra rummet. Att lämna dem öppna kan bidra till att den ackumulerade kolmonoxiden (CO) ventileras bort innan hjälpen anländer och larmet kan sluta avge ljudsignaler. Även om problemet tillfälligt verkar löst är det avgörande att lokalisera källan till kolmonoxiden. 3. Om någon uppvisar symtom på förgiftning (illamående, huvudvärk), kontakta omedelbart akutsjukvården. 4. Kontakta behöriga och utbildade räddningstjänster (t.ex. brandkåren, gasjouren). 5. Efter att ha utfört stegen 1–4, om larmet aktiveras igen inom 24 timmar, upprepa dessa åtgärder och kontakta en teknisk serviceteam för att kontrollera CO-källor från förbränningsapparater och hushållsapparater samt för att säkerställa att detektorn fungerar korrekt. 6. Vid larm kan du tillfälligt tysta ljudsignalen genom att trycka på TEST-knappen. Om kolmonoxidkoncentrationen förblir densamma aktiveras larmet på nytt. En återaktivering inom fem minuter indikerar att CO-nivån är mycket hög och utgör en omedelbar fara. 7. Vid falsklarm, kontrollera om detektorn har installerats på rätt plats. 8. Vid minsta tvekan om orsaken till larmet ska man anta att det orsakas av en farlig nivå av kolmonoxid och omedelbart evakuera bostaden.	
DATA FÖR RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	
Underhåll måste utföras när enheten är fränkopplad från strömförsörjningen. Rengör regelbundet enheten från damm med en dammsugare, särskilt luftintaget och panelen med informations-LED. Rengör endast med mjuka och torra trasor. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedelsbaserade produkter. Kemikalier kan orsaka permanent skada på enheten. Spraya aldrig rengöringsmedel direkt på enhetens hölje.	
EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE	
Om din produkt, trots den omsorg vi lagt ned på att utforma och tillverka den, inte fungerar korrekt, vänligen kontakta våra tekniker på efterförsäljningsservicen.	Kundrådgivare för detaljhandeln Tel.: +48 (32) 43 43 110 anknytning 109 E-post: techniczny@orno.pl Måndag till fredag från kl. 8:00 till 17:00.
KANALER FÖR SÄKERHETSKOMMUNIKATION	
Alla klagomål och all information som rör produktsäkerheten ska rapporteras till tillverkaren via webbplatsen: www.virone.pl .	
YTTERLIGARE INFORMATION	
Eftersom de tekniska uppgifterna kan komma att ändras förbehåller sig tillverkaren rätten att göra ändringar i produktens egenskaper samt att införa andra konstruktionslösningar utan att försämra produktens parametrar eller funktionella kvalitet. Ytterligare information om VIRONE-produkter finns på www.virone.pl . Orno-Logistic Sp. z o.o. tar inget ansvar för konsekvenser som uppstår på grund av att anvisningarna i denna manual inte följs. Orno-Logistic Sp. z o.o. förbehåller sig rätten att göra ändringar i denna manual – den senaste versionen kan laddas ner från www.virone.pl . Alla översättnings-/tolkningsrättigheter samt upphovsrätten till denna manual är förbehållna.	